



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/222
22 March 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长按照安全理事会第947(1994)号决议提交的报告草稿

一、导言

1. 安全理事会第947(1994)号决议第2段决定再延长联合国维持和平部队(联保部队)的任务期限6个月,至1995年3月31日为止。本报告的目的是连同1995年1月14日秘书长按照第947(1994)号决议第4段的规定提出的报告(S/1995/38)一起协助安理会审议联保部队的任务。

二、联保部队的结构

2. 联保部队首长在我的特别代表明石康先生领导下,由军事、民政(包括民警)、新闻和行政部门组成。联保部队总部设于克罗地亚萨格勒布。截至1995年3月20日为止,联保部队指挥官——法国贝尔纳·让维埃中将率领的军事部门人员共计38 599人,其中包括来自39个国家的联合国军事观察员684人(见附件三)。联保部队分为三个行动指挥部:由约旦的尔德·卡达勒·罗丹少将统率的联保部队(克罗地亚),由大不列颠及北爱尔兰联合王国的鲁伯特·史密斯中将统率的联保部队(波斯尼亚和黑塞哥维那)和由芬兰的尤哈·恩斯特伦准将统率的联保部队(前南斯拉夫的马其顿共和国)。民政主管向我的特别代表呈报,负责民政部门,民政部门也包括803名民警。另有2 017名国际文职人员(包括1 526名非国际文职人员的订约承办人员)和2 615名当地工作人员。

三、克罗地亚

A. 停火协定

3. 自我于1995年1月14日向安全理事会提交临时报告(S/1995/38)以来,双方军事活动和紧张局势显著升级。违反停火协定事件从1995年1月12日的133宗增至1995年3月7日的218宗。1995年1月12日克罗地亚政府宣布撤回其对联保部队在目前任务期限届满后继续留驻的支持,自此之后情况不明,1995年3月8日在克宁自称的塞族议会决定宣布“立即备战”状态(总动员之前的一个步骤)后情况更而难预料。双方的防御准备显示出局势紧张,防御工作包括建造大量堑壕,把一些大炮和其他重型武器从武器储存地点转移至战略位置,并在隔离区内加派编队士兵。在隔离区内同联保部队军队的合作显著减少,在敏感和战略重要地区内对联合国军事观察员的行动限制日益增加。1994年12月开始恢复在东区遵行停火协定的地方性主动行动,本来大有希望,现已被撤销,并注意到军事训练活动有所增加。特别令人感到关注的是双方为了能够在1995年3月31日联保部队任务停止时抢占隔离区内的战略位置而作的战略部署。

4. 这些发展情况是一个明显的警报,如无法继续保持隔离区内双方的稳定情况,《停火协定》即将瓦解。另外令人非常关注的是区内形成的军事联盟,其中包括克拉伊纳塞族和波斯尼亚塞族军队于1995年2月19日设立的联合防卫委员会和克罗地亚政府与波斯尼亚和黑塞哥维纳联邦于1995年3月6日设立的联合防卫委员会。

5. 由于军事局势日益紧张,情况日益明朗,隔离区内和隔离区附近居民的惶恐和忧虑也随着增加,特别是联保区内的少数民族。估计约有28 000名克族留在联保区内,约有5 000名塞族住在克罗地亚管辖的联保区西区内。应当指出的是,联保部队在保护联保区内的少数民族权利方面发挥了主要的作用,自停火协定以来,该区内的克族人口相当稳定,寻求协助离开该区前往克罗地亚管辖的领土的克族人不到100

名,主要是为了家庭或医疗原因。尽管联保部队成功地减少对少数民族所犯的罪行,但最近有数百名克族人向联保部队提出要求,如果联保部队离开该区,请联保部队立即把他们转移至克罗地亚管辖的地区内。

6. 尽管军事紧张局势日益紧张,但双方继续公开表示决心和平解决分歧,在这种情况下去年维持停火协定的情况相当不错。联合国民警(民警)自1994年6月以来,在隔离区内进行了超过13 000次巡逻。

B. 经济协定

7. 维持停火协定是谈判和执行经济协定的必要基础。尽管克罗地亚政府在1995年1月12日发表了声明,但双方继续充分合作执行经济协定直至2月8日在克宁自称的塞族议会决定,在联保部队今后留驻联保区获得确保之前,暂停谈判和执行,但在萨格勒布--利波瓦奇高速公路和通过联保区北区的石油管道方面的合作则继续进行。

8. 在1995年2月8日之前,双方的谈判进程和执行经济协定都显著加速。自1994年12月21日以来,超过20 000辆汽车使用了萨格勒布--利波瓦奇高速公路,为双方带来大量的个人和经济改善,来往人数日益增加,间有几宗事故破坏安全通行。140名民警监测员沿高速公路进行了超过2 500次巡逻,在联保区西区内高速公路也受到125名联保部队军事人员的保护。1995年1月20日,奥布罗瓦茨水电站的发电机磁极归还塞族一方,这是恢复该区电力生产的一个主要步骤。1995年1月26日,开放了通过联保区北区的石油管道,使克罗地亚能够从转运石油给中欧客户而得到相当可观的收入。1995年1月27日,由前南斯拉夫问题国际会议代表与联保部队代表联合主持的经济联合委员会在克宁举行了第一次会议,议定加速执行主要的经济项目,包括于1995年2月4日开始排雷的萨格勒布--奥库卡尼铁路。

9. 联保部队人员,包括民政人员和军事工程师,大有助于设立工作一级的会议,安排交流技术文件,进行技术检查和为拟订恢复十二个水电供应项目的业务大

纲。在技术检查的基础上,估计在双方充分合作和适度量额外财政资源下,1995年2月底以前可能可以全面恢复佩特里尼亚--锡萨克的供水系统,在1995年3月31日以前,可以使用奥库卡尼铁路,沿达尔马提亚海岸的市镇,包括扎达尔和比奥格勒,可以在今年夏天之前获得四年来首次的充分供水。

10. 在1995年2月8日在克宁自称的塞族议会作出的决定后,我的特别代表以及前南斯拉夫问题国际会议共同主席再三努力恢复执行经济协定并继续双方的直接的谈判。迄今为止,这些努力尚未成功,但双方继续准备开放萨格勒布--奥库卡尼铁路,尽管塞族把执行同延长联保部队任务期限明确地连系起来。

C. 政治谈判

11. 在图季曼总统1995年1月12日的声明之后,“萨格勒布四方”大使(包括美国和俄罗斯联邦驻克罗地亚大使和前南斯拉夫问题国际会议的阿伦斯大使和艾德大使)于1995年1月30日向双方提出了“关于克拉伊纳、斯拉沃尼亚、南巴拉尼亚和西锡尔敏地区的协议草案”。虽然克罗地亚政府同意将该计划作为谈判基础,但是克宁的塞族在联保部队今后的驻军得到保证之前拒绝接受该计划。在延长联保部队任务期限的前提下,塞族表示愿意从4月1日起参加政治讨论。

D. 人道主义问题

12. 继我1995年1月14日的报告(S/1995/38)后,联保部队和难民专员办事处继续协助促进流离失所人民在安全和尊严的条件下并按照人道主义原则自愿返回家园。它们还发挥了促进作用,动员其他组织提供援助,并协调其他组织在这方面的努力。根据停火协定,隔离区沿线的安全形势已有改善并稳定下来,因此数千流离失所者已自愿返回家园。但是在政治解决方面缺乏实质性进展的情况下,大规模的返回是不可能的。鼓励流离失所者返回高度敌对、广泛散布着地雷并且少数的人权得不到保障的不安全地区,这种做法不符合国际法和联合国的惯例。

13. 在审查所涉期间,联保部队继续进行人道主义活动,包括协助难民专员办事处和其他机构运输和分配人道主义援助物品、保护联保区中的少数和寻求发展人道主义建立信任措施。在北区,在帮助难民专员办事处协助1994年8月从比哈奇地区逃入该区直到12月底才返回大克拉杜沙的30 000难民的过程中,联保部队发挥了关键的作用。同样,联保部队拨出大量资源,支持难民专员办事处保护和协助大约15 000名被驱逐出巴尼亚卢卡地区的难民通过西区,直至克罗地亚当局收容他们进入难民中心。

14. 仍继续存在的一个严重问题是,塞族阻止运输人道主义救济物资和联保部队补给品的车队通过联保区。虽然塞族领导人作出许多承诺,但是仍然发生以行政手续刁难和武装阻止车队通过的事件,威胁到联合国工作人员和受援者的生命和福利。

E. 普雷维拉卡半岛

15. 在通过了安全理事会1992年10月6日第779(1992)号决议之后,在联保部队的监督下实现了普雷维拉卡半岛非军事化。虽然发生过若干事件,但是该半岛的非军事化对该地区安全形势的正常化作出了重大贡献。该地区对克罗地亚共和国和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)双方仍具有相当大的战略重要性。因此最近数月在“黄区”和“蓝区”广泛建立克罗地亚防线的行动以及对联保部队对现有安全制度的解释的质疑,都具有破坏稳定的影响。因此我重申我在1994年9月17日报告(S/1994/1067)中提出的观点,即联保部队在达成最后政治解决之前撤出会增加该地区重新爆发敌对行动的危险。最近紧张程度上升的情况引起人们严肃关注,我已请我的特别代表同前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席合作,作出新的努力确保各方完全遵守在普雷维拉卡半岛建立的安全制度。

四、波斯尼亚—黑塞哥维那

A. 军事形势

16. 我在1994年9月17日给安全理事会的报告(S/1994/1067)中曾指出,虽然在使波斯尼亚—黑塞哥维那许多部分的军事局势稳定方面,取得重要进展,但近几个月来发生的事件,表明地面上的和平很脆弱。我指出,交战双方在某些地区于军事上自我克制,但在别的地区又进行攻击行动,使国内不同部分恢复正常生活方面的进展,大不相同。不过我也强调,尽管波斯尼亚—黑塞哥维那若干部分仍旧有战争,但联保部队进行的维持和平工作大部分获得成功这一点,不容抹杀。这些评论更符合今天的情况。

17. 在刚延长联保部队的任务期限后,一般说波斯尼亚—黑塞哥维那的局势是不稳定的。包括萨拉热窝周围在内的该国大多数地区战斗不断。波斯尼亚塞族同联保部队的关系不佳,尽管如此,在人道主义问题上仍取得一些进展。在1994年10月1日至1994年12月18日期间,萨拉热窝城区基本上无战事。炮击、狙击和交战都处于低水平,重武器禁区一般而言得到遵守。但是在萨拉热窝其他地区却有较多的活动。波斯尼亚政府军在伊格曼山和别拉什尼察山地区对波斯尼亚塞族控制的领土发动了一系列进攻,夺取了大约100平方公里的领土。为了发动攻势,波斯尼亚部队通过了“伊格曼非军事区”,这明显违反1993年8月14日的协定。联保部队从波斯尼亚当局获得了无数次的保证,说他们将恢复遵守该协定。尽管作出了保证,但是波斯尼亚军队仍继续为军事目的利用该非军事区。由于联保部队显然未能阻止他们,所以造成联保部队和波斯尼亚塞族方面相当大的摩擦。1994年9月22日,波斯尼亚塞族军攻击了一辆联保部队车辆,重伤一名士兵,在发生该事件后动用了近距离空中支持。波斯尼亚塞族军威胁对联保部队进行报复。9月25日,鉴于对飞机的安全威胁,飞入萨拉热窝机场的航班暂停数周。

18. 尽管波斯尼亚塞族部队对萨拉热窝举行了封锁,但该市的人道主义供应从来没有进入危急状态,因为已经储存了大量基本商品。然而,在1994年11月,水电供应处于最低水平,而且萨拉热窝的天然气供应曾长时间中断。想出入该市的当地平民几乎没有行动自由。尽管如此,波斯尼亚政府和波斯尼亚塞族领导人经过由政治和军事主要官员参与的紧张谈判,签订了关于在10月初释放俘虏和其他人道主义事项的一项重要协议。该协议要求从科尼茨、戈拉日德、富查、维舍格勒等地监狱释放数百名战俘。此外,波斯尼亚塞族同意允许难民专员办事处的9支车队在接下去的7天时间内开进戈拉日德,并允许人数有限的平民出入该地区。由于有这项协议,1994年10月6日波斯尼亚政府和波斯尼亚塞族进行了自战争开始以来规模最大的战俘交换活动。295名战俘获释,穿过萨拉热窝的布拉特斯特沃-杰丁斯特沃大桥。政府方面释放了129人,波斯尼亚塞族方面释放了166人。同时,作为全面协议的一部分内容,40名病人从戈拉日德撤离,47名波斯尼亚塞族人离开了该飞地,难民专员办事处的7支特别粮食车队进入了该地区。在最后一刻,双方自己达成协议,在桥上用133名穆斯林平民交换11名波斯尼亚塞族平民。

19. 然而,总的局势已经恶化,在11月底进入危机,因为当时波斯尼亚塞族击退波斯尼亚军队在10月份从比哈奇地区发动的进攻,并进入所指定的比哈奇安全区。1994年11月18日和19日,克拉伊纳塞族人对比哈奇地区进行了空袭。1994年11月21日和23日,北约分别对克罗地亚联保区南区的乌德比那机场和波斯尼亚塞族导弹基地进行了空袭。这之后,局势严重恶化。在萨拉热窝区内,联保部队的行动受到严重限制。波斯尼亚塞族的所有检查点都关闭。约250名部队人员被限制于武器收集点。26名联合国军事观察员被扣留于其住所。在其他地方,开往“安全区”的车队和165名联保部队士兵在波斯尼亚塞族设在兹沃尔尼克、罗加蒂察和乌斯蒂布拉察的检查点被阻拦,55名士兵被扣留于伊利贾斯。虽然并没有直接以联合国飞机为目标,但为了安全起见,只得关闭萨拉热窝机场。联保部队的任务受到严重威胁。

20. 1994年11月30日,我访问了萨拉热窝,向双方表示我深切关注双方需要实现

停火和进行谈判。我同伊泽特贝戈维奇总统举行了会晤,但由于在会谈地点方面的分歧,我没有同卡拉季茨博士会晤。我访问之后,我的特别代表立刻就停火和停止敌对行动问题进行了紧张的谈判。12月中旬,美国前总统吉米·卡特对萨拉热窝和帕莱的访问大大促进了这一进程,结果波斯尼亚塞族方面愿意同意停火。卡特总统访问之后,我的特别代表于1994年12月23日终于让双方签署了一项停火协议,并于1994年12月31日签署了一项停止敌对行动协议(S/1995/8)。第二项协议于1995年1月1日生效。该协议包括9个基本要素:停止敌对行动4个月;建立一个联合委员会以监督协议的执行情况;交换联络官员;部队脱离接触,撤出重武器,由联保部队沿冲突线部署在双方部队之间;联保部队和难民专员办事处有行动自由,运送援助物品和监测人权情况的行动尤其如此;遵守早些时候达成的关于萨拉热窝和波斯尼亚东部某些地区的各项协议;恢复水电供应和联合经济活动;释放俘虏并提供关于失踪人员的资料;同联保部队合作以监测外国部队的情况以及外国部队的撤离。1995年1月2日,波斯尼亚克族领导人加入了由我的特别代表调解达成的协议。

21. 自1月初以来,执行1994年最后一个星期达成的各项协议一直是联保部队在波斯尼亚-黑塞哥维那工作的主要重点。在签订停火和停止敌对行动的协议后的第一个月中,除比哈奇地区外,波斯尼亚-黑塞哥维那各地各方的军事活动大大减少。萨拉热窝公民的生活质量明显改善。在全国各地,行动自由和人道主义情况也已大大改善。停止敌对行动协议第6段重申了早些时候达成的关于萨拉热窝、斯雷布雷尼察和戈拉日德的各项协议的规定。关于其中一些规定的事项,已经取得重大进展。双方同意,在波斯尼亚方面撤出伊格曼山非军事区时,联保部队将开放萨拉热窝周围自1994年7月以来一直关闭的道路。根据一系列后续协议,设立了一个核查波斯尼亚政府部队撤离的机制,并确定了开放萨拉热窝周围道路的时间表和程序,首先是让数量有限的“国际官方人道主义组织”通行,然后让平民和其他人道主义组织通行。对伊格曼山非军事区进行了联合观察,证实波斯尼亚政府已经撤出该地区,但联保部队继续观察波斯尼亚军部队从该地区过境的情况。

22. 由于在伊格曼山问题上取得了进展,因此有可能在关于道路的问题上取得进展。1995年2月1日,机场道路对第一类人道主义组织开放。然而,无法达成进一步协议。2月5日,联保部队通知双方,下一天机场道路将只对平民车辆开放。三天以后,从萨拉热窝经塞族控制领土到维索科的公共汽车线路以同样条件通车。在2月期间,有116 000人经过了机场道路,有约88 000人往返于两个由波斯尼亚政府控制的地区之间,有28 000人往返于两个由波斯尼亚塞族控制的地区之间。乘坐公共汽车的平民也在通往维索科的道路上通行,但人数较少。三个星期后,波斯尼亚塞族关闭了这条道路。三月份,波斯尼亚一名枪手打死了2名塞族女孩。这之后,波斯尼亚塞族关闭了机场道路。这些道路至今仍然关闭。

23. 尽管基本上圆满地签定了停火协定,并在一定程度上成功地拟定了停止战事协定的各项规定,但是,一月份在拟定有关部队隔离、联保部队干预以及撤出重型武器的规定方面没有取得进展。联合委员会的重要机制未能履行职能,因为双方拒绝参加委员会会议。由于这些新的发展情况,加上波斯尼亚政府拒绝接受在波斯尼亚政府控制领土内联保部队部门总部中安插波斯尼亚塞族联络官,以及双方继续进行军事筹备活动,使人对于停止战事协定是否具有长期效能感到忧虑。越来越明显的是,双方的主要目标似乎是实行冬季停火,使其战斗人员进行休整、改编和训练,准备发动下一步攻势。1995年2月仍然未能就这些问题实行合作,此外比哈奇地区持续发生攻击和反攻击,这说明局势十分脆弱,使人更加担心在四个月的停止战事协定失效时或失效之前重新发生战事。

24. 波斯尼亚政府已经向联保部队表明,如果波斯尼亚塞族不愿意至少作为谈判的起点而接受联系小组提出的和平计划,它就不愿意延长该协定。政府部队已经开始对联保部队在政府控制领土内的行动自由实行严格限制,造成联保部队无法进入波斯尼亚中部的若干地区。波斯尼亚塞族领导集团也为开展进一步战事作了准备。虽然在停止战事的初期阶段波斯尼亚塞族大大放宽了对联保部队的管制,但是,近几个星期内联保部队在波斯尼亚塞族管制地区的行动自由越来越明显地受到阻

碍。波斯尼亚塞族一方已经对向几个飞地运送用品、尤其是燃料和医疗用品实行严格管制,他们还表示,如果波斯尼亚政府不立即遵守停止战事协定的各项规定,他们将重新发动战事。由于目前的僵局,萨拉热窝的安全局势开始恶化,向平民打冷枪以及向联保部队和难民专员办事处的飞机射击事件不断增加。

25. 波斯尼亚西北的比哈奇地区继续发生战斗和阻挠运送用品的现象。联保部队为在比哈奇地区实现停火而作出的不懈努力已经失败,军事活动持续不断,尤其是在比哈奇地区北部,忠于菲克雷特·阿布迪奇先生的部队在该地区同波斯尼亚政府部队进行战斗。1994年12月12日,克拉伊纳塞族或他们的同盟军即阿布迪奇部队特意向一辆孟加拉国装甲运兵车开火,1名士兵被打死,其他5人重伤。应该特别提到克拉伊纳塞族在目前局势以及整个比哈奇危机中的作用。他们发动的炮火攻击和地面攻击跨越了国际边界,并从联合国保护区内大力援助比哈奇地区阿布迪奇率领的部队。此外,1994年6月以来,克拉伊纳塞族继续执行其阻挠人道主义援助以及向孟加拉营运送用品的政策。在本报告所述期间,难民专员办事处得以向比哈奇地区运送的物品仅占其指标的15%。这导致了比哈奇地区内波斯尼亚政府控制地带的危机不断加剧,人们担心随时可能发生大规模营养不良现象。克拉伊纳塞族继续使联保部队和难民专员办事处感到失望,因为他们坚持认为车队只能经过阿布迪奇先生控制的领土,并且对车队人员进行毫无规律的阻挠性“检查”,并使他们面临蓄意向他们开火或处于交叉火力之中的危险。我的特别代表同难民专员办事处相互协调,多次试图取得不经过大克拉杜沙而经常进入比哈奇地带的机会,但是这些努力没有成功。

26. 在比哈奇地带可以确定有五个比较明显的派别,那里的局势十分复杂,对于联保部队是一个巨大的挑战。靠近比哈奇市的南部地区的局势陷入僵局。波斯尼亚塞族坚持要波斯尼亚政府部队回到他们在签署停止战事协定时所占领的阵地。波斯尼亚政府重新取得了对安全区及其供水的控制,因此拒绝了这项要求,并坚持如停止战事协定第9段所规定,要求克拉伊纳塞族部队撤出比哈奇地区。靠近大克拉杜沙的

北部地区,战斗继续在进行,看不到可以解决的前景。克拉伊纳塞族继续积极参与战斗。这样造成了一种不稳定局势,因此难民专员办事处不可能取得进入比哈奇地带的必要机会,使该地区南部的民众得到适当的营养,联保部队可能撤出克罗地亚联保区的前景使得援助和再补给形势变得更加不稳定。如果这种局势蔓延开来,比哈奇可能再次成为扩大波斯尼亚—黑塞哥维那境内冲突的爆发点。

27. 在这方面,我要再次提请安全理事会注意1994年5月9日S/1994/555号和12月1日S/1994/1389号文件中我关于安全区的报告,安理会还没有就此采取行动。

B. 关于萨拉热窝的行动计划

28. 在本报告所述期间,萨拉热窝市内和周围不断变化的形势直接影响到萨拉热窝特别协调员办公室的工作。1994年最后一个季度的情况大大恶化,因为加紧了对出入的限制,炮击和打冷枪次数有了增加。到12月,萨拉热窝的状况严重恶化,有些人对于能否在可预见的将来执行行动计划中任何较大的部分已产生疑问。签定停止战事协定之后,这种十分黯淡的局势已有好转。由于1995年2月开放了萨拉热窝机场的公路,可以将各种商品、包括执行行动计划所需要的商品运入该市。实际上,运载行动计划各项目所需物品的卡车是根据新的协定首先穿越机场公路的车辆。此外,项目拟定和筹资工作的速度正在加快。目前,大约有20个信托基金项目正在执行或等待核准,其中包括修理公路、提高水质、安全使用汽油运动以及购买垃圾卡车等项目。处于早期筹备阶段的行动计划另一个项目涉及修复萨拉热窝—普洛切铁路线。

29. 虽然还有大量工作要做,但是,到目前为止,特别协调办公室在萨拉热窝恢复基本服务方面取得实质性进展的前景似乎比以往相当长的一段时间要好。然而,这些前景仍然取决于萨拉热窝市内和周围是否能继续保持相对和平,并且取决于进入该市的机会能否保持目前的状况,或者有所改善。如果恢复战事和长期关闭机场通道,恢复该市基本服务的努力就必然会受到严重影响。

C. 波斯尼亚—黑塞哥维那联邦

30. 同实现停止敌对行动协定在某些地区的充分执行所遇到的困难对比,改善波斯尼亚—黑塞哥维那联邦的波斯尼亚族和和波斯尼亚克族双方之间关系方面已经取得很大进展。联邦现已成立一年之久,它表明,在国际社会的协助下,从前的敌对各方是能够停止战斗,并就政治、经济和人道主义方面互相有益的问题进行合作。联保部队在联邦的相连境内,为支持和平进程发挥了重大作用。联保部队的各营部队监测了1994年2月的停火和各方之间的缓冲区、监督了部队的隔离以及通过设立武器收集点和活动区对重武器进行了管制。在莫斯塔尔,通过同该城的欧洲联盟行政当局达成的协定,联保部队监测了非军事化进程并为该行政当局进行业务提供了安全的环境。联保部队各营部队还为恢复基础设施提供人力资源。联保部队修筑了道路和桥梁;并在联保部队协助下修复了供水、排污和电话系统。成果是很可观的。在联邦领土境内超过90%以上的村庄已经恢复通电。发电量已经增加最少50%。成千上万的人现已能够通过联保部队控制的检查哨自由行动。然而,两族之间的关系方面仍然存在着问题,特别是在每一方所控制的领土之间的行动自由方面,而且紧张情况已经增加,继续需要国际社会的警惕努力。

31. 在联保部队主持下所设立的联合委员会政策委员会已经邀集联邦的各方一道来解决范围广泛的政治、军事、社会和经济问题。现已证明该政策委员会是一个有效的联合结构,带头查明和解决各种问题并确保两族之间的交流沟通。只有通过各级培养波斯尼亚族—克族之间关系的进程才能实现联邦的进一步目标。希望各当事方接受民警的服务,创建市级、区级和联邦级联合警察部队。不幸的是,由于波斯尼亚政府坚持波斯尼亚塞族联络官员离开上瓦库夫镇而使该政策委员会的工作停顿下来。

32. 该政策委员会进程的这种停顿正是各当事方在更大范围不能就各种基本问题进行合作的典型症象,例如使流离失所的人返回他们的家园以及组成联邦各机构

和发挥其职能。尽管欧洲联盟在莫斯塔尔用尽了力量,但和解的进一步行动受到其中一个当事方的抵制;不过希望最近的高层协定或可最后打破这个僵局。尽管如此,危险仍然存在,那就是一些未解决的问题可能使迄今所取得的进展毁于一旦,而这种挫折失望可能会导致两族之间的摩擦,对联邦的前途会有严重的后果。因此我已指示联保部队继续在所有各级进行工作来帮助稳固联邦。

D. 人道主义和人权问题

33. 在1994年11、12月期间,难民专员办事处发现人道主义通行非常困难,并且问题很多。然而,在达成了12月的综合停火协定和停止敌对行动协定以后,在运送粮食、燃料和备冬材料方面,难民专员办事处已经能够充分地通往各个飞地和萨拉热窝,不过医疗用品的运送还时常受到阻挡。然而在比哈奇,难民专员办事处不能获得经常的通行无阻。此外,萨拉热窝的局势有所恶化,导致在3月下旬停止了空运,使得对该市的人道主义补给数量的下降。

34. 如我上次给安理会的报告所述的,在波斯尼亚—黑塞哥维那境内严重侵害人权的事件持续不已,特别是在波斯尼亚塞族控制的领土内。最近,难民专员办事处报告在巴尼亚卢卡地区的少数民族受到新一轮的攻击,穆斯林的房屋受到有系统的抢劫,居民受到恐怖对待。联保部队根据安全理事会的有关决议和各项主席声明,并依照停止敌对行动协定在人权方面的执行事项,曾一再地争取将民事和民警监测员部署到波斯尼亚塞族所控制的地区,都没有成功。联保部队的民事首长于1995年1月21日和22日率领一组民事官员前往巴尼亚卢卡访问,在访问期间向巴尼亚卢卡当局提出了保护少数民族的问题。尽管获得波斯尼亚塞族保证民事官员能够继续前往巴尼亚卢卡和多博伊区域访问,但是波斯尼亚塞族在2月25日要求联保部队撤走最近设在巴尼亚卢卡的民事办事人员。(联保部队后来已获得保证,在某些条件下准许将来可以前往访察。)大约在这同时,联保部队民警总长获悉波斯尼亚塞族反对在其领土内部署民警监测员。然而现已取得一些进展,达成一项协定,在萨拉热窝塞族控制的

格尔巴维查地区设立一个民事办事处。

35. 在促进联邦领土内的人权方面已经有了一个重大进展,那就是在欧洲安全与合作组织(欧安组织)主持下在萨拉热窝设立了3个民政监察员。应欧安组织的一项要求,联保部队的民事监测员和民警监测员将为这些民政监察员的工作提供便利。此外,目前正在同地方当局讨论一个在联邦领土内部署联保部队民警监测员的综合计划,这是波斯尼亚政府支持的。这个计划的构想是增加部署60名民警,派在联邦工作,主要是处理少数民族的待遇问题。

E. 同北约组织的合作

36. 北大西洋公约组织(北约组织)继续支持联合国,提供大量海上和空中的行动。代号“SHARP GUARD”的北约组织/西欧联盟的联合行动依照第820(1993)号决议执行着亚得利亚海禁运,而代号“DENY FLIGHT”的行动则继续对“禁飞区”提供空中监测和执行规定,以及应联保部队的要求在波斯尼亚—黑塞哥维那境内进行保护性的临近空支援、空袭以及加强联合国指定的保护区的安全。对“禁飞区”的执行规定已经成功地防止了交战各方的使用攻击性空中武力,而北约组织的提供空中武力则大大地加强了联保部队在谈判车队放行时的讨价还价地位。倘使敌对行动增加或者联保部队撤退,则空中武力的威吓价值和可能的使用,对于联保部队人员的安全是关系重大的。

37. 应我的要求,北约组织已经使用了大量资源来进行应急规划及其他准备工作,以支援联保部队将来可能从波斯尼亚—黑塞哥维那和(或)克罗地亚的撤退。这项活动是同联保部队紧密协调并且在优良的合作精神下进行的。

38. 我愿强调,尽管有直升机以及偶尔有一些固定翼飞机定期和时常地侵犯“禁飞区”,但我仍然深信北约组织行动的吓阻效力帮助了有效地约制交战各派为战斗目的使用空中活动。我高度地评价联保部队从北约组织各项行动和应急措施所获得的安全价值,并对联保部队与北约组织在所有各级的继续优异的合作表示欢迎。

五、前南斯拉夫的马其顿共和国

39. 前南斯拉夫的马其顿共和国过去六个月的内部政治局势主要有三方面：1994年10月举行的国会和总统选举；1994年人口普查的结果；政府和阿尔巴尼亚族的成员之间以及政府和马其顿多数人民族主义份子之间紧张升级。

40. 在安理会第908(1994)号决议第12段规定的秘书长特别代表斡旋任务的范围内，我的特别代表应前南斯拉夫的马其顿共和国国会主席的邀请，派代表与当时的欧安会、欧洲理事会和其他国际组织共同监测1994年10月举行的国会和总统选举。观察员总的意见是，虽然出现某些违法行为，但选举的进行一般而言是采取有秩序、按规定、和平的方式。但是，国内两个主要的反对党，马其顿国内革命组织——马其顿民族团结民主党和民主党认为第一回合选举带有欺骗性。因此，他们抵制第二回合，导致当权的政党在国会中取得了120席位中的绝大多数，95个席位。抵制选举的政党对于相当大一部分选民具有影响力，他们如今既不承认国会也不承认总统，这样的情况无助于建设性的政治对话。

41. 1994年9月17日向安理会提出的报告(S/1994/1067)中指出，为了确立人口种族组成的精确估计，前南斯拉夫马其顿共和国政府从1994年6月25日到7月11日进行了全国人口普查。这次普查由欧洲理事会和欧洲联盟监测与资助，并部分地进行组织。1994年11月，政府宣布了普查结果，其中显示共和国内居民67%是马其顿族，23%是阿尔巴尼亚族，其余10%有土族、塞族、瓦拉几人、吉普赛人和种族不明的人口。虽然普查结果的真实性得到国际观察员的证实而且普查是适当进行的，阿尔巴尼亚族的领导人却不服普查结果。

42. 最近，阿尔巴尼亚族的一些领导人进一步要求改善他们的政治、经济、社会、文化和教育地位，包括承认阿尔巴尼亚文为共和国的第二正式语文。阿尔巴尼亚族的一些人与政府之间对于前南斯拉夫马其顿共和国在泰托沃设立一个阿尔巴尼亚语大学发生争执。介入此事的阿尔巴尼亚族领导人表示，国内目前在斯科普耶和

比托拉的两个大学以马其顿语教学,在斯科普耶的师范学院近来恢复了一些阿尔巴尼亚语的课程,但仍然不够,需要一所阿尔巴尼亚语的大学。政府认为,在国家体系之外设立这样一所大学违反了宪法和共和国的法律,而指控这一项目的支持者是利用表面的教育问题来实现他们“联邦化”的政治野心,最终目标是建立大阿尔巴尼亚。警方已有若干次干预此一项目,造成2月17日的事件:在泰托沃举行的一次支持该项目的示威中,一名阿尔巴尼亚族人被射杀,若干名警员受伤。内政部对项目的五名支持者以刑事罪起诉。事件后不久,在国会120席位中占19席的阿尔巴尼亚族国会议员抵制国会会,以支持他们以阿尔巴尼亚语作为第二正式语文的要求。

43. 国内政治、社会和族裔之间的问题由于该国经济状况虚弱而更形严重。劳工人口之中约有30%失业;1994年的通货膨胀率超过50%。希腊在1994年2月实施的贸易禁运以及联合国对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实行的制裁继续严重干扰该国南方和北方边界的主要进出口道路。此外,国际投资者也显出不愿在该国投资。但政府正大力设法将经济转换为自由市场制度,并从国际货币基金组织、世界银行、欧洲联盟和个别成员国接受了一些援助。经济在某些领域显示了增强的迹象,但仍然面临极大困难,需要进一步的国际支援。

44. 联保部队派往马其顿共和国与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)和阿尔巴尼亚之间边界进行监测的特派团报告目前没有军事威胁。自从我上一次报告以来,在前南斯拉夫的马其顿共和国与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)之间划定明确国际边界方面并没有任何决定性的行动。1994年夏季两国争议性边界地区发生了事件后,联保部队在两个当事方之间谈判划定了一个军事管理界线,确定联保部队行动区的北方界限。尽管双方政府都不承认军事管理线是合法的国际边界,但双方可利用它来报告和管理跨界事件。联保部队虽然监测到两国跨界的军事巡逻,但并没有发生紧张局面。但如果没有彼此承认的国际边界,冲突的可能性仍然存在,由一个联合委员会来着手解决这一长期未决问题依然是极端重要的。

六、其他事项

A. 人权

45. 联保部队在任务区内的普遍存在、文职事务部分同地方当局的密切联系,以及安全理事会赋予民警的任务鼓励着联保部队加强努力,促进对克罗地亚、波斯尼亚-黑塞哥维那以及前南斯拉夫的马其顿共和国少数人口人权的尊重。联保部队在同难民专员办事处、人权中心和国际红十字会委员会讨论之后采取行动,于1995年1月13日组成了一个由文职事务负责人主持的人权问题机构间工作组。工作组在需要时举行会议,它依靠各个机构在提高整个任务区对人权的尊重方面的共同利益,分享资源,减少重复,并协调进行中的工作,促进部队所在社区的多元化。欧安组织和欧共体监测团的代表也在讨论与它们相关的问题时应邀参加。

46. 在适当考虑到每一机构任务范围的限制和保证尊重机密性的必要的情况下,工作组鼓励以资料分享的方式尽量提高人权监测的效率和效力。工作组同联合国人权事务高级专员Jose Ayala Lasso先生取得协议举办了一系列培训班,使整个任务区的外勤人员都能了解他们在保护人权方面的作用以及他们可以使用的资源。在这一点上,工作组编集了一个包含有关人权的主要国际文书的资料袋,散发给近期将组成人权训练干部的外勤人员。工作组还将鼓励外勤人员在护卫人权的工作中支持地方的非政府组织和民间团体。

B. 新闻

47. 联保部队的新闻司自1994年2月成立以来已为任务地区的民众制订和执行了内容广泛的新闻和宣传方案。该方案不断用当地语言制成出版物、印刷品以及无线电和电视节目,向民众说明联保部队的任务、职权范围和活动,并在任务地区普遍分发。该方案在萨拉热窝、四个联合国保护区、斯科普耶、贝尔格莱德设立了新闻办事处,最近又在波斯尼亚-黑塞哥维那的西南区和东北区设立了办事处。

48. 安全理事会1994年9月30日第947(1994)号决议核可秘书长1994年9月17日的报告,根据该决议第1段,联保部队积极设立一个广播电台,向整个任务地区用当地语言说明联合国的活动。联保部队与克罗地亚主管广播机关进行一连串接触后,在1995年2月获悉,将分配到三个调频频道,只限于对联保区广播。联保部队最近正与克罗地亚政府协商,讨论是否可能取得向克罗地亚全境广播的频道,但克罗地亚当局迄今无意批准。克罗地亚当局还要求就联保区内分配的频道缴付相当大数额的款项。

49. 在波斯尼亚—黑塞哥维那,就设立联保部队的无线电广播设施与有关政府机关举行了颇有成效的会谈。在今年的几次会谈中,交通和通讯部要求联保部队首先澄清一些关于通讯频道的问题,然后再分配供联保部队使用的无线电调频频道。联保部队已按照这一要求采取重大步骤,相信不久就会分配到供联保部队广播之用的调频频道和获准设立发射站。应当指出,波斯尼亚塞族当局一向拒绝让联保部队在其控制地区内广播无线电或电视节目。

50. 联保部队用当地语言制作的电视节目每周两次定期在波斯尼亚—黑塞哥维那、南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)以及前南斯拉夫的马其顿共和国的国家电视台播出。已经制成一百多个关于联合国在前南斯拉夫境内的工作和时事新闻的节目。这些节目偶而也在克罗地亚电视台播放,但克罗地亚电视当局一直不愿意让联保部队有固定的广播时间。

51. 安全理事会不妨考虑,要求在联保部队任务地区的各个政府和当局与联合国合作,免费向联合国提供适当的无线电广播频道和电视广播时间,协助联合国执行安理会赋予的职责。

C. 有关地雷的活动

52. 联保部队一直在进行认识地雷训练,但地雷造成的部队伤亡始终不断,在1994年10月至1995年3月期间,共有16个事件,有25人受伤。在克罗地亚,当地人不愿

意支持联保区内排雷活动的情绪普遍增加,双方在隔离区内都布设了相当数目的新地雷。一旦发现此种活动都会提出抗议,并尽可能排除地雷。自1995年2月8日以来,克拉伊纳塞族已拒绝对任何排雷活动给予合作。由于双方都不参加,克罗地亚境内的排雷工作实际上已经停止。

53. 在波斯尼亚—黑塞哥维那,支持联合国行动的排雷工作时断时续。不过,应当指出,西南区的排雷活动仍然继续,以支持维泰兹孤立地区和莫斯塔尔的恢复基础设施项目。

54. 现在正采取一些措施来提高联保部队内部的排雷能力,这是根据我9月17日的报告,并得到安全理事会第947(1994)号决议认可。这些措施包括建立一个新的地雷资料系统,使用探雷狗,增加地雷滚筒系统,以及设立一个地雷协调中心,管制和协调任务地区内一切有关地雷的活动。

D. 部队地位协定

55. 我在1995年1月14日的报告(S/1995/38)第25段指出,联保部队与克罗地亚共和国缔结《部队地位协定》的事缺乏进展。现在情况依然如故。我要特别指出,由于未能按照《部队地位示范协定》(见A/45/594)的办法免费提供充足的房地和设施,增加了联保部队的困难和花费。联合国必须用相当高的价钱租用房地,甚至买燃料要付税,使用公路要付通行费,等等。尽管每次都提出抗议,并向当局表示,将来要索回费用。克罗地亚政府的立场直接违反了安全理事会第908(1994)号决议第7段。没有缔结《部队地位协定》就在克罗地亚设立联保部队总部和主要后勤基地使任务日益困难,费用也越来越高。在任务初期阶段,克罗地亚当局非常合作,而且非常大方,但最近有迹象显示,联保部队使用克罗地亚设施正在按照商业标准付费。可能部分由于这个原因,1994年7月至12月向联保部队征收燃料费860万美元,1994年1月至12月征收机场费250万美元。这些都不符合克罗地亚政府参加的《联合国特权及豁免公约》的规定。

56. 联保部队在波斯尼亚—黑塞哥维那驻留是根据与该国缔结的《部队地位协定》(1993年5月15日),但联保部队并没有按照该协定免费获得各种房地。该国政府最近要求联保部队退回所使用的若干房舍,其余的则要付租金。这种要求不符合《部队地位协定》。此外,波斯尼亚政府表示,希望就该协定的某些部分重新谈判,特别是关于当地雇用人员的规定和条件的部分。联保部队已就以下事项向该国政府表示关切:向当地工作人员征税的事件日增,强制征召役龄雇员,以及拘留未应召服役的工作人员。

57. 1995年3月13日,我的特别代表与前南斯拉夫的马其顿共和国外交部长克尔文科夫斯基先生换文,由联合国与前南斯拉夫的马其顿共和国缔结关于联保部队及其人员在东道国的地位的协定。

58. 与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)作出必要安排的事迄今也没有进展。安全理事会不妨再次呼吁有关政府立即缔结此种协定。这对克罗地亚政府而言尤为重要,因为联合国驻留该国境内使该国的经济获益不浅。

七、意见

59. 我在1995年1月14日提交安全理事会的临时报告(S/1995/38)中指出,尽管联保部队早先未能履行联合国克罗地亚维持和平计划赋予的任务的某些重要部分,但1994年3月29日停火协定的成功执行和1994年12月2日经济协定的缔结是走向建立信任与和解的积极步骤。我感到遗憾的是,在1995年1月12日克罗地亚政府决定撤销对联保部队继续留驻的支持之前,尚未充分探索通过三步办法——停止敌对行动、经济正常化和政治谈判——取得成功的潜力。

60. 过去两个月来,军事活动和紧张局势的升级、在执行《经济协定》方面进一步合作的暂停和当事各方继续未能开始认真的政治谈判,已把它们带到大战的边缘。因此,我欢迎图季曼总统,通过他1995年3月12日声明(S/1995/206),表示认识到联合国维持和平部队过早撤出克罗地亚将会造成的严重危险,因此表示同意维和部

队目前继续留驻。尽管有许多因素促成当前的危机,但主要的根本原因是当事各方之间始终缺乏信任和信心,因而造成过去三年的政治僵局,使得克罗地亚方面担心和平的政治解决办法是无法实现的,并鼓励了克拉伊纳塞族方面的死硬派,使他们认为独立或加入一个“大塞尔维亚”是实际可行的选择。

61. 应当回顾原先1991年12月11日联合国维持和平计划第一项原则(S/23280,附件三),当事各方都同意这项原则,即联合国维持和平行动是一种临时安排,直到谈判出全面解决办法为止。我在1992年2月15日的报告(S/23592)中指出,这些安排“……将不会损害到全面解决办法,也不会损害到南斯拉夫内部边界不能由武力或不经有关各方同意而予以变动的原则”。

62. 过去三年来,联保部队在克罗地亚的活动在停止敌对行动方面取得了很大成功,这是开始政治对话的必要条件。在一段短时期内经济协定的实施,显示出两族可以在和平事业中彼此交往、相互得益。然而,联保部队的最佳努力仍然未能在克罗地亚政府和成千上万渴望回返联保区内家园的流离失所克罗地亚人可以接受的时限内促成政治行动。在克拉伊纳塞族方面,对政府的疑惧和不信任,加上内部的政治动乱,继续阻止他们参加能导致联保区并入克罗地亚国的政治进程。意义重大的是,估计为数200 000名的流离失所塞族人很少施加压力要求回返政府统治区的家园。

63. 对于联保部队在克罗地亚的基本任务出现了许多误解。在安理会审议联合国维持和平部队继续驻在该地的问题时,正是我重申这种驻在的基本原则的时机。联合国维持和平部队只有取得当事各方的同意和充分合作才能有效执行任务。这是一种临时措施,其目的是帮助当事各方根据它们自己的协议找到持久和平。它既不算打算也不准备对当事各方强加一种解决办法。在克罗地亚的具体情况下,它不妨碍最终的政治解决办法。因此,隔离区是一种临时措施,为的是制止战斗并创造条件以便进行政治谈判和开始恢复正常生活的进程。

64. 我的慎重看法是,三阶段谈判进程是通向持久和平的唯一实际道路。尽管受到可用资源有限的影响,经济协定的初步效益还是巨大的,但是并不能取代政治谈

判。在走向政治解决办法的过程中,谈判必须立足于由克罗地亚政治领导的一贯和认真的民族和解和双方建立信任的政策。这些政策应当包括全面大赦、旅行自由、接触新闻媒介的自由和鼓励基层的人民交往。改进对人权的遵守,包括充分的国际监测,是走向恢复信心和持久和平的一个必要步骤,而任何一方的煽动和挑衅言论只会危害和平进程。当事各方应当避免这种言论,以便客观和独立的新闻媒介得以建立并不受阻碍的运作。当事各方还应当明确同意,所有流离失所者都有权在安全和有尊严的条件下回返家园。

65. 在考虑联合国未来在克罗地亚的维持和平作用时,我仍然意识到,如果联保部队突然撤离,敌对行动有可能重新发生并扩大下去。我也意识到,经济协定的执行,和一旦联合国维持和平部队的未来驻扎得到保证以后克拉伊纳塞族领袖即同意展开认真的政治谈判一事,都有可能产生积极的结果。

66. 在图季曼总统宣布同意保留联合国维持和平部队之前,我已审查过各种各样可供选择的办法,这些办法包括:在克罗地亚政府的同意下,按现在的形式和任务规定保留联保部队;根据《联合国宪章》第七章部署更大规模的部队,执行同样的任务;大量削减维持和平部队,给予新的任务规定;从克罗地亚撤出所有联合国维持和平部队。

67. 按现有的形式和任务规定保留联保部队将无法获得克罗地亚政府的同意。如最近的经验所显示的,没有所有有关各方提出的可靠合作保证,则维持和平是得不到支持和不切实际的;它不可能最后成功。同样是很明显的,第七章的办法从政治上或是在资源上也都是不可行的。

68. 在此同时,从克罗地亚全面撤出所有联合国维持和平部队会立即在超越克罗地亚疆界的范围内给和平与安全带来严重的威胁。重新发生重大冲突的可能性是很高的,不能派出波斯尼亚塞族部队的加入冲突和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)所属部队对它的支持。还不清楚的是,波斯尼亚-黑塞哥维那境内的维持和平行动是否能在没有大量的联合国驻在和缺乏克罗地亚支助设施的情况下持续下去。

69. 因此在克罗地亚维持规模较小的部队并给予新的任务规定,似乎是减少重新爆发重大战争危险并在执行经济协定和开始政治谈判方面继续取得进展的唯一方法。因此,我欢迎克罗地亚总统和美国副总统1995年3月12日的联合宣布,这一宣布按上述方针开展了解决之道。

70. 美国当局提供了关于他们同克罗地亚政府谈判的必要资料后,我立即指示托尔瓦德·斯托尔滕贝格先生作为我的特使同有关各方进行谈判,以便确定未来联合国驻克罗地亚维持和平部队的任务范围,由我建议给安全理事会,但有一项了解,即双方都将承诺同该部队合作,以便部队执行其任务。

71. 现在看来已很明显,在联保部队民事和军事部门领导人的支持下,斯托尔滕贝格先生的谈判显示出,对于如何就联合国维持和平行动的新任务和方式的细节达成了解,都需要再做工作。克罗地亚政府与克拉伊纳塞族当局之间对于新的部队的作用和职能的看法差距仍然很大,我还不能向安理会报告说当事各方会给予实际的合作。因此,还须进行进一步的谈判。

72. 但是,我可以报告说,我认为可以对部队的任务所应包括的以下职能达成协议基础:

(a) 支持执行1994年3月29日《停火协定》;

(b) 支持执行1994年12月2日《经济协定》;

(c) 执行现有联合国克罗地亚维持和平计划中双方所接受并且继续相关的那些方面。其中包括(但不限于)维持联合国在克罗地亚共和国国际疆界上的驻在和维持建立信心与人道主义任务,如援助难民和流离失所者、保护少数民族、扫除地雷和援助车队等。

除了这一“核心任务”外,新的部队将继续执行普雷维拉卡半岛协议和安全理事会有关决议(如关于监测“禁飞区”的决议和延伸克罗地亚近距离空中支援的决议)所产生的职能。

73. 在向安全理事会咨询,表示我认为能够就包含上述要点的一个任务达成协

议时,我必须强调,克罗地亚政府和克拉伊纳塞族当局在隔离区和联合国保护区(联保区)的部队性质、规模和功能方面,仍有重大歧见。特别是联合国部队在隔离区和国际边界的部署方式(例如固定哨所或流动巡逻或是两者兼有)以及工作方式(例如监测和报告,而非截停和搜查),需要进一步讨论。在这方面,可相关地回顾联保部队已经在边界地区部署了监测任务,它目前在当地的克拉伊纳塞族当局的合作下,维持了37个观测哨所和九个过境点。须视在新的任务中最后议定的职务而定,有可能减低当前的部队水平,但应该承认部队对于事态作出反应的能力也将相应减少。

74. 关于波斯尼亚—黑塞哥维那,联保部队的表现已被描述为既有成果也有失利。在各方愿意显示执行议定的善意的那些地区以及在国际社会已经提供了一个特派团能够运作的明确政治范围的地区,联保部队就能顺利执行其任务。维持和平的益处能够在联保部队在联邦中的成就上见到,在那里有相当多的人力资源已用于建立和平及通过目的在于为一般民众制造正常生活条件的种种措施,增进各方之间的容忍和协调。促进相互得益的联合经济项目以改善波斯尼亚—黑塞哥维那中部和南部的生活条件,已帮助奠定了人民彼此之间的信心和信任的基础,那些人民以往经历了在目前冲突中最激烈的战斗。

75. 但是,联邦各方未能切实解决流民返回以及和联邦的制度结构等基本问题,限制了联保部队扩大发挥迄今取得的成果的能力。1995年3月10日在波昂签署的协定,除其他事项外,要求按联邦宪法所规定充分分配权力至各联邦机构,以及一个难民和流民返回的计划,是令人欢迎的积极发展。联保部队在国际社会的协助下,随时准备进一步协助制订联合经济发展项目,并加以扩大以涵盖联邦境内的所有族群成员。

76. 除了比哈奇地区之外,1994年12月23日的停火协定,直到近日,都受到普遍尊重,并为波斯尼亚—黑塞哥维那公民带来实际利益。遗憾的是,停止敌意协定的有些规定,旨在巩固停火和地面状况,但大部分都未能执行。发生困难的地区包括:巴尼亚卢卡地区持续的“种族清洗”;比哈奇持续的安全与人道主义危机;增加对萨拉

热窝平民和飞机的枪击；禁止联保部队、难民专员办事处和其他国际组织自由行动；波斯尼亚政府对于联合任务继续的不合作；所有各方把攻击地方化并为战事作准备；萨拉热窝机场道路继续关闭；战俘交换缺乏进展。

77. 双方持续缺乏信任并不愿打破彼此关系的恶性循环，以致很难在执行停止敌意协定方面取得进一步的进展。由于双方缺少真正的合作意愿，联保部队无法解决它们之间的一些尚待解决的问题。因此，他们在今后不久面临重新恢复的敌对行动的可能性要比以往增加。萨拉热窝的狙击和炮击事件的增加，波斯尼亚塞族人对人道主义援助，特别是对运入飞地的药品和燃料供应的增加阻挠，在特拉夫尼克和图兹拉地区增加行动限制和最近政府的攻击行动，是波斯尼亚-黑塞哥维那全盘局势不断恶化的一些征兆。联保部队未能阻止对指定的比哈奇安全区的攻击，显示了我在先前提交安理会的报告中所讨论的有关安全区概念的一些关键问题。在安理会能够对这些问题提供明确的指导之前，各方所作的承诺，或联保部队因此在安全区方面的表现，都不可能改善，危险仍将存在，类似在比哈奇发生的状况将重新发生。

78. 联保部队一贯强调停止敌对行动协定的执行及其延长，大体上取决于政治方面的进展情况。虽然联保部队方面已尽力保持地面局势的稳定，从而为政治谈判提供必要的空间，但是较高一级缺少政治方面的进展，使得迄今所取得的成果遭到破坏。当前联系小组的建议陷入僵局，造成真空，致使部队少有或没有政治意图开展地方一级行动，而且各方也少有或没有好处进行合作。虽然部队继续忠诚履行人道主义和建立信任工作，但由于基本的政治问题缺乏进展，因而造成只能推迟而无法阻止重新爆发敌对行动的形势。这对联邦的前途会产生不良后果，因为联邦无法隔绝波斯尼亚-黑塞哥维那其他地区的过程或整个任务地区的影响。因此，如果要避免波斯尼亚-黑塞哥维那发生进一步战火，亟需取得政治方面的进展。我呼吁联系小组成员再接再厉，填补当前的真空。

79. 过去六个月内，联保部队和北约之间继续保持非常良好的关系。两个组织之间继续保持密切合作关系，虽然由于两个组织任务规定不同、目标互异而需要保

持微妙的平衡。在这种情况下,并为了保证继续维持富有成效的合作关系,一定要了解和尊重这样两项基本原则:北约采取行动“支援联保部队执行所规定的任务”(引用安全理事会第836(1993)号决议第10段的文字),仲裁解除两个组织之间可能的分歧的方式,经同北约秘书长维利·克拉斯先生交换信函之后,我曾明白表示,倘若地面的形势发展迫使我要从战区任何地方撤出联合国人员,联合国很重视在取得安全理事会的核准之后,能够要求北约提供服务,保护、并在必要时进行撤退行动。

80. 前南斯拉夫的马其顿共和国境内的局势,由于明显存在一系列复杂交错的内外因素,造成经济和政治的不明情况,社会紧张局势不断加深。联保部队按照第908(1994)号决议赋予我的特别代表进行斡旋任务规定,采取行动,同前南斯拉夫的马其顿共和国当局以及诸如欧洲安全和合作组织和前南斯拉夫问题国际会议等外部组织进行充分合作,已作出适度而重要的贡献,协助当局和各民族群体维持和平、稳定、建立一个切实可行的未来。值得欣慰的是,关于这第一次预防性维持和平特派团,政府和阿尔巴尼亚族裔领导人都表示赞赏联保部队,称其行动是明确的、客观的、适当的、有用的。

81. 但是,前南斯拉夫的马其顿共和国继续受到下列各种因素的共同限制:希腊实施的经济封锁与对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的制裁和边界不受南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)所承认的后果,以及族内和族际紧张形势;所有这一切都继续破坏其稳定局势,构成对其脆弱的民主的威胁。除了我的特使塞勒斯·万斯先生的坚持不懈的努力外,安理会又赋予我的特别代表和联保部队以具体的政治和军事任务规定,以促进在这一共和国境内保持和平与稳定。安理会不妨根据《宪章》第50条规定,呼吁增多国际经济支助,以期在促进该地区未来的和平与稳定方面起到关键性作用。如果这个共和国的和平与稳定受到内部或外部的威胁显著加重,从而达到断定有必要规定新的任务和增强实力,则我将向安全理事会提出适当的建议。

82. 在整个任务期间,联保部队都维持在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑

山)的存在,以便履行政治联络和新闻方面的主要任务,以及按照第779(1992)号决议的授权监测普雷夫拉卡半岛,和第786(1992)号决议的授权监测飞机场的有关任务。联保部队在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的存在,以及联保部队驻贝尔格莱德办事处的获得的联邦当局令人满意的合作,是维持和平行动的三个司令部有效执行任务不可少的条件。因此,维持联合国维持和平的存在,同时执行至今执行的相同任务,仍属必要。在这方面非常重要,的是,联邦政府必须根据《宪章》第一百零五条第一项,和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)也是缔约国之一的《联合国特权及豁免公约》,以及适用于联合国维持和平或类似行动的习惯原则和作法,给联合国部队及其人员、财产资金和资产享有必要的特权和豁免。

83. 在当前财政极其紧张时期,我清楚地认识到联保部队花费很大,它仍是本组织曾经派遣的最大规模的维持和平行动,并且在其维持和平的开支中占相当大的部分。我仍在审查减少费用的办法,尤其是在组织对联保部队的波斯尼亚—黑塞哥维那司令部的后勤支助,食品和燃料的供应和消耗方面。克罗地亚政府和波斯尼亚—黑塞哥维那政府履行其对国际社会的义务,对本组织的预算将产生有利的影响。

84. 克罗地亚政府和前南斯拉夫马其顿共和国政府,都表示希望驻在它们国家境内的联合国部队与联保部队分开。波斯尼亚—黑塞哥维那政府也表示希望在该共和国境内目前所作的安排可以作些更动。为了顺应它们的希望,同时不损及驻在战地的综合性的联合国维持和平努力的成本效益和效率,我提议目前的联合国保护部队(联保部队)以三个单独而互相关联的维持和平行动来取代:联合国和平部队一(联和部队1)驻克罗地亚、联合国和平部队二(联和部队2)驻波斯尼亚—黑塞哥维那和联合国和平部队三(联和部队3)驻前南斯拉夫的马其顿共和国。每一个维和行动将由助理秘书长一级的文职特派团团长率领,并将各拥有其自己的军事指挥官。鉴于该地区的问题是互相关联的,并且为了避免重复目前的结构增加开支,将由我的特别代表和一名战地部队指挥官全面指挥和控制三个维和行动,战地部队指挥官在我的特别代表的授权下,负责指挥部队的军事组成部分。它们的战地总部称²²

平部队总部(联和部队总部)将设在萨格勒布,并负责协调三个维和行动的行政、后勤和新闻工作。联和部队总部也负责与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)政府和其他有关国家政府及北约组织联络。

85. 因此,我建议安全理事会核可如下事项:

(a) 按照上面第84段的说明改组联保部队;

(b) 根据上面第72段指出的各项因素,谈判确定联和部队1的新任务和新职责,联和部队1的规模将比目前驻克罗地亚的联保部队的编制小得多。这项任务将延长至1995年11月30日,并在安理会核可我的一份报告后立即生效,该报告将载有建议的任务和当事各方在执行这项任务进行合作的承诺,并对与克罗地亚政府缔结的《部队地位协定》加以确认;

(c) 将驻在波斯尼亚—黑塞哥维那和前南斯拉夫的马其顿共和国的联保部队分别改为联和部队2及联和部队3,并且立即生效,其职责和组成与目前驻在这些共和国的联保部队相同,其任务期限也延长到1995年11月30日;

(d) 上面第51段和58段对该地区各国政府提出的关于与联合国缔结《部队地位协定》和给予联合国适当的广播设施的呼吁;

(e) 将安全理事会的所有有关决议的适用性和有关分别驻在克罗地亚共和国、波斯尼亚—黑塞哥维那共和国和前南斯拉夫共和国领土境内的联保部执勤的权力,移交给三个联合国和平部队(联和部队1、联和部队2及联和部队3)。

86. 最后,我要赞扬我的特别代表明石康先生,我的特使托瓦尔德·施托尔滕贝格先生,部队指挥官贝纳德·哈维尔将军、他卓越的前任贝特朗·德·拉普雷勒将军及勇敢、献身的联保部队的男女成员,对联合国的忠诚服务和对前南斯拉夫的和平的贡献。

附件一

联保部队单位、军事观察员

和民警监测员的部署

1995年3月20日

	单 位	联合国 军事观察员	民 警	合 计
1. <u>克罗地亚</u>				
(a) <u>总部, 萨格勒布-贝尔格莱德</u>	297 ^a	30	48	
(b) <u>联合国保护区和“粉红区”</u>				
(一) <u>步兵营</u>				
<u>东区</u>				
比利时	769	33	138	
俄罗斯联邦(1)	856			
东区小计	1 625			
<u>西区</u>				
阿根廷	862	36	111	
约旦(1)	1 028			
尼泊尔	898			
西区小计	2 788			
<u>北区</u>				
丹麦	953 ^b	75	125	
约旦(2)	1 004			
乌克兰(2)	555			
波兰	1 141			
北区小计	3 653			

	单 位	联合国 军事观察员	民 警	合 计
<u>南区</u>				
加拿大(1)	793	82	164	
捷克共和国	957			
约旦(3)	1 251			
肯尼亚	974			
南区小计	3 975			
(二) <u>支助单位</u>				
加拿大支助单位	425			
法国后勤营	843			
挪威行动控制队	111			
荷兰后勤基地	148			
斯洛伐克工程营	567			
瑞典总部连	128			
美国战地医院	299			
芬兰总部警卫	43			
印度尼西亚医疗营	220			
支助单位小计	2 784			
(c) <u>杜布罗夫尼克-普雷维拉卡</u>		27		
(d) <u>公路巡逻队</u>			145	
克罗地亚 共计	14 825	283	731	15 839

	单 位	联合国 军事观察员	民 警	合 计
2. 波斯尼亚—黑塞哥维那				
(a) 波斯尼亚—黑塞哥维那指挥总部	155 ^c	14	45 ^d	
(一) 步兵单位				
萨拉热窝区		102		
萨拉热窝区总部	69 ^e			
埃及	418			
法国(2)	833			
法国(4)	854			
德国(5)	882			
俄罗斯联邦(2)	472			
乌克兰(1)	460			
萨拉热窝区共计	3 988			
(二) 支助单位				
法国总部连	212			
法国医疗队	26			
法国空中业务组	252			
	490			
东北区		73		
东北区总部	54 ^e			
丹麦	125			
瑞典	1 030			
荷兰	730			
约旦雷达	100			
巴基斯坦(1)	1 385			
巴基斯坦(2)	1 404			
巴基斯坦NS总部	194			
东北区小计	5 022			

	单 位	联合国 军事观察员 民警 合 计
<u>西南区</u>		<u>87</u>
<u>西南区总部</u>	89 ^e	
联合王国(1)	698	
联合王国(2)	543	
联合王国骑兵营	264	
加拿大(2)	820	
马来西亚	1 545	
西班牙	1 372	
土耳其	1 469	
新西兰	<u>249</u>	
西南区小计	<u>7 049</u>	
<u>比哈奇</u>		29
<u>比哈奇区总部</u>	13 ^a	
孟加拉国	1 238	
	1 251	
(二) <u>支助单位</u>		
比利时运输连	100	
丹麦总部连	155	
法国工兵	457	
法国支助单位(DETALAT)	265	
荷兰运输营	328	
荷兰支助营	424	
挪威直升机单位	40	

	单 位	联合国 军事观察员	民 警	合 计
挪威后勤营	596			
联合王国混合部队	1 650			
图兹拉机场	<u>24</u>			
支助单位小计	<u>4 039</u>			
波斯尼亚—黑塞哥维那 共计	<u>21 994</u>	<u>305</u>	<u>45</u>	<u>22 344</u>
3. <u>机场(禁飞区)监测</u>				
(a) <u>机场</u>		<u>47</u>		
机场监测共计		<u>47</u>		<u>47</u>
4. <u>前南斯拉夫的马其顿共和国</u>				
<u>前南斯拉夫的马其顿共和国指挥部</u>	53 ^a	24	24	
<u>步兵单位</u>				
<u>北欧营 1</u>	556 ^c			
<u>美国单位</u>	540			
前南斯拉夫的马其顿共和国 共计	<u>1 096</u>	<u>24</u>	<u>24</u>	<u>1 146</u>
<u>萨格勒布等待部署</u>		<u>25</u>	<u>3</u>	
共 计	<u>37 915</u>	<u>684</u>	<u>803</u>	<u>39 402</u>

^a 总部人员包括在单位数字内。

^b 包括来自爱沙尼亚的34名部队和立陶宛的33名部队。

^c 来自所有波斯尼亚—黑塞哥维那指挥部国家单位的波斯尼亚—黑塞哥维那指挥部总部人员,不包括在单位数字内。

^d 包括以下联合国民警:

萨拉热窝机场	11
斯普勒特机场	4
萨拉热窝区总部	10
穆斯塔尔	4
上瓦库夫	2
戈拉日德	7
斯雷布雷尼察	5
图兹拉	2

^e 总部人员没有包括在单位数字内。

^f 北欧营 1

丹麦	44
芬兰	427
挪威	46
瑞典	39

附件二

截至1995年3月20日的死伤表

军事人员

		克 罗 地 亚				波 黑	前南斯拉夫	其他	共 计
		东区	西区	北区	南区	指挥部	的马其顿共 和国指挥部	地区	
战争	死亡	3	3	6	7	35	0	0	54
死伤人数	共计	35	19	43	75	378	0	7	557
其他	死亡	2	8	9	5	19	0	9	52
死伤人数	共计	42	41	31	30	148	12	77	381
交通	死亡	2	2	3	6	26	1	3	47
死伤人数	共计	39	52	48	51	192	6	40	428
总计	死亡	7	13	18	18	80	1	12	149
	共计	116	112	122	156	718	18	124	1 366

附件三

按国家分列的人数

国 名	部 队	军事观察员	民 警
阿根廷	862	7	23
孟加拉国	1 242	42	37
比利时	878	6	0
巴西	0	34	6
加拿大	2 058	15	45
哥伦比亚	0	0	12
捷克共和国	957	32	0
丹麦	1 223	15	45
埃及	433	22	34
爱沙尼亚	34	0	0
芬兰	470	12	10
法国	4 676	10	41
加纳	0	32	0
印度尼西亚	220	25	15
爱尔兰	0	9	20
约旦	3 383	48	71
肯尼亚	974	46	50
立陶宛	33	0	0
马来西亚	1 552	25	25
尼泊尔	898	5	50
荷兰	1 676	48	10
新西兰	254	9	0
尼日利亚	0	31	68
挪威	821	42	30
巴基斯坦	2 993	33	18
波兰	1 141	30	29
葡萄牙	2	12	41
俄罗斯联邦	1 336	22	33
塞内加尔	0	0	18
斯洛伐克共和国	567	0	0
西班牙	1 394	19	0
瑞典	1 209	18	35
瑞士	0	6	6
突尼斯	0	0	12
土耳其	1 478	0	0
乌干达	1 035	10	19
联合王国	3 273	19	0
美国	843	0	0
委内瑞拉	0	0	0
共 计	37 915	684	803



